



PER I “LINGUOCURIOSI” INTRODUZIONE ALLA LINGUA E ALLA CULTURA RUSSA

Percorso per le Competenze Trasversali e per l’Orientamento (PCTO)
a.s. 2024/2025

PERIODO DI SVOLGIMENTO

Gennaio - febbraio 2025

Le lezioni si svolgeranno in presenza presso il campus di Brescia dell’Università Cattolica del Sacro Cuore (Via Trieste, 17)

TOTALE DELLE ORE PREVISTE

15 (di cui 3 ore in modalità online).

NUMERO DEI POSTI DISPONIBILI

30

TERMINI DI PRESENTAZIONE DELLE CANDIDATURE

Dal 1° ottobre al 15 novembre 2024 (salvo chiusura anticipata per esaurimento dei posti disponibili).

TUTOR AZIENDALE UCSC

Prof.ssa Anna Bonola (Professore Ordinario di Slavistica)

Dott.ssa Anna Baydatska

Dott.ssa Francesca Maffinelli

La parte organizzativa è curata dall’Ufficio Orientamento e recruitment.

DESTINATARI

Gli studenti di qualsiasi anno che abbiano interesse ad accostarsi a una lingua sconosciuta.

PREREQUISITI RICHIESTI

Non sono richiesti requisiti iniziali se non curiosità e passione per le lingue straniere.

OBIETTIVI

Il corso si propone di avvicinare gli studenti a una lingua e una cultura nuove rispetto a quelle già studiate. Gli studenti verranno introdotti all’alfabeto cirillico, alla pronuncia della fonetica russa e alla struttura globale della lingua, con approfondimenti su alcune formule della comunicazione quotidiana e parole che rivelano la mentalità e la cultura del popolo russo.

SCOPO

- Far conoscere ai partecipanti diversi aspetti culturali e linguistici della Russia in modo da ampliare l’orizzonte culturale e affinare la loro sensibilità al plurilinguismo.
- valorizzare le competenze linguistiche acquisite in altre lingue per approcciare una nuova lingua.

- sviluppare la propria sensibilità interculturale.
- imparare a leggere i testi ottenuti mediante traduzione automatica, diventando autonomi nella comunicazione iniziale con parlanti russi.
- fare avvicinare gli studenti degli istituti superiori al mondo universitario
- conoscere la facoltà di lingue e, in particolare, i docenti di lingua russa dell'Università Cattolica in modo da facilitare una scelta informata e consapevole degli studi futuri.

METODOLOGIA

La metodologia delle lezioni sarà basata sull'approccio contrastivo che mediante il paragone con lingue già note permette di entrare in sistemi linguistici completamente sconosciuti. Inoltre, gli studenti eserciteranno la scrittura e la fonetica russa in modo attivo, riuscendo a leggere e riprodurre le traduzioni ottenute con strumenti di traduzione automatica.

LA PROPOSTA FORMATIVA

Un primo punto di forza dell'offerta è l'introduzione al plurilinguismo: gli studenti faranno esperienza di come la consapevolezza linguistica e la competenza già sviluppate in altre lingue possano essere un trampolino di lancio verso lingue nuove e quindi verso la dimensione plurilingue, elemento fondamentale per i cittadini del futuro, che con alcune conoscenze di base (per il russo la scrittura e la lettura) e l'uso degli strumenti della traduzione automatica potranno gestire la comunicazione in più lingue almeno a livello elementare.

Un secondo punto di forza della proposta formativa è lo sviluppo della consapevolezza interculturale e del legame fra lingua e cultura. Gli studenti impareranno a cogliere gli atteggiamenti comunicativi fondamentali espressi nel linguaggio della cortesia russo prendendo coscienza delle differenze interculturali con la propria cultura d'origine.

IL PROGRAMMA DELLE ATTIVITÀ

	Tema	Data
Lezione n. 1	<i>Presentazione del progetto "Per i linguocuriosi: introduzione alla lingua e alla cultura russa"</i> <i>L'alfabeto cirillico, origine e struttura della lingua russa</i> <i>Prof.ssa Anna Bonola</i>	Martedì 14 gennaio dalle 15:00 alle 18:00 Aula da definire
Lezione n. 2	<i>La fonetica della lingua russa</i> <i>Dott.ssa Anna Baydatska</i>	Giovedì 16 gennaio 2025 dalle 15:00 alle 18:00 Aula da definire
Lezione n. 3	<i>Leggiamo il cirillico e ascoltiamo i suoni della lingua russa</i> <i>Dott.ssa Francesca Maffinelli</i>	Lunedì 20 gennaio 2025 dalle 15:00 alle 18:00 Aula da definire



UNIVERSITÀ
CATTOLICA
del Sacro Cuore

Lezione n. 4	<p><i>Formule di cortesia e cultura russa</i> <i>Proviamo ad usare il traduttore automatico</i></p> <p><i>Prof.ssa Anna Bonola</i></p>	Mercoledì 29 gennaio 2025 dalle 15:00 alle 18:00 <i>on line</i>
Incontro finale	<p><i>Presentazione delle conversazioni preparate a casa con il traduttore automatico e gara di lettura</i></p> <p><i>Prof.ssa Anna Bonola, Dott.ssa Anna Baydacka</i></p> <p><i>L'incontro è aperto anche ai docenti delle scuole aderenti</i></p>	Giovedì 30 gennaio 2025 dalle 15:00 alle 18:00 Aula da definire